



## CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO – SÜDTIROL

XIV Legislatura – Anno 2009

Trento, 9 marzo 2009  
prot. n. 532 Cons. reg.  
del 10 marzo 2009

Al Signor  
Presidente del Consiglio regionale  
S e d e

### **MOZIONE N. 6/XIV**

#### **L'Euregio senza il Trentino è come una macchina senza le ruote!**

La settimana scorsa è giunta come un fulmine a ciel sereno la notizia che il Consiglio provinciale di Bolzano ha approvato una mozione presentata dalla Süd-Tiroler Freiheit con la quale si vuole escludere il Trentino dalle periodiche riunioni all'Assemblea congiunta dei Consigli del Land Tirolo, della Provincia autonoma di Bolzano e della Provincia autonoma di Trento.

La finalità della mozione approvata fa richiamare alla memoria le tensioni che si erano verificate verso la fine del diciannovesimo e all'inizio del ventesimo secolo, quando presero piede e si diffusero un po' in tutta Europa le ideologie del nazionalismo.

Ma come lo è stato il Tirolo storico, così anche l'Euregio non può che essere interetnica e multilingue.

L'apporto del Trentino al progetto dell'Euregio è stato fin dagli inizi degli anni novanta di fondamentale importanza.

La presenza, inoltre, di un consistente numero di cittadini di lingua italiana ha permesso, fin dalla costituzione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, che fra i vari gruppi linguistici presenti sul territorio dell'Euregio vi fosse un equilibrio che, dopo un primo periodo difficile, si è consolidato e rafforzato durante il corso degli anni.

Escludere quindi il Trentino dall'Euregio è come togliere le ruote ad una macchina: non potrà percorrere nessuna strada.

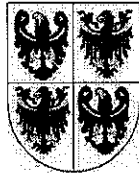
Ciò premesso,

#### **il Consiglio regionale**

si pronuncia a favore dell'Euregio a tre e delle riunioni delle Assemblee legislative di Trento, di Bolzano, di Innsbruck e incarica contemporaneamente il Presidente del Consiglio regionale di portare a conoscenza dei due Presidenti dei Consigli di Bolzano e di Innsbruck tale decisione, sollecitando il rispetto della stessa.

#### **F.to: I CONSIGLIERI REGIONALI**

Pino MORANDINI  
Franca PENASA  
Mauro FERRETTI  
Roberto BOMBARDA  
Maurizio VEZZALI  
Rodolfo BORGA  
Giorgio LEONARDI  
Walter VIOLA



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

## REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XIV. Legislaturperiode – Jahr 2009

Trient, 9. März 2009  
Prot. Nr. 532 RegRat  
vom 10. März 2009

An den Präsidenten  
des Regionalrates

### BESCHLUSSANTRAG NR. 6/XIV

**Eine Europaregion ohne das Trentino kommt einem Fahrzeug ohne Räder gleich!**

Die Nachricht, dass der Südtiroler Landtag einen von der Ratsfraktion Süd-Tiroler Freiheit eingebrachten Beschlussantrag genehmigt hat, mit dem das Trentino von den periodischen gemeinsamen Sitzungen des Tiroler, Südtiroler und des Trentiner Landtages ausgeschlossen werden soll, hat in der letzten Woche wie ein Blitz aus heiterem Himmel eingeschlagen.

Die Zielsetzung des genehmigten Beschlussantrages ruft die Erinnerung an die Spannungen wach, die es gegen Ende des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts gegeben hat, als in Europa die nationalistischen Ideologien Fuß gefasst und sich verbreitet haben.

Aber so wie bereits Altirol kann eine Europaregion nur interethnisch und mehrsprachig sein.

Seit Beginn der 90er Jahre war die Miteinbeziehung des Trentino in die Europaregion von grundlegender Bedeutung.

Zudem hat die Präsenz einer beachtlichen Anzahl von italienischsprachigen Bürgern seit der Errichtung der autonomen Region Trentino-Südtirol dazu beigetragen, dass zwischen den verschiedenen, in der Europaregion lebenden Sprachgruppen ein Gleichgewicht besteht, das sich nach anfänglichen Schwierigkeiten mit den Jahren gefestigt und verstärkt hat.

Das Trentino aus der Europaregion auszuschließen heißt demnach einem Fahrzeug die Räder abzumontieren: mit diesem Fahrzeug kommt man nirgendwo hin.

All dies vorausgeschickt,

spricht sich der **Regionalrat** für eine aus drei Partnern bestehende Europaregion und für die gemeinsamen Sitzungen des Trentiner, Südtiroler und Tiroler Landtages aus und beauftragt gleichzeitig den Präsidenten des Regionalrates, diese Entscheidung den Präsidenten des Südtiroler und des Tiroler Landtages zur Kenntnis zu bringen und die Einhaltung derselben einzufordern.

gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
Pino MORANDINI  
Franca PENASA  
Mauro FERRETTI  
Roberto BOMBARDA  
Maurizio VEZZALI  
Rodolfo BORGA  
Giorgio LEONARDI  
Walter VIOLA